



CZAS CZCHOWA



ROK XX NR 5 (202) CZERWIEC 2011 ISSN 1232-6755 CENA 3,00 zł
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

XII baszta **jazz** festiwal w Czchowie

8-9-10 lipca

Program:

Piątek 8 lipca 2011r. - „Cafe Oranżeria” Hotel Łaziska

- 19⁰⁰ - DixXband
- 20³⁰ - Blues Fellows
- 22⁰⁰ - Ragtime Banjo Band
- 23³⁰ - Jam Session

Sobota 9 lipca 2011r. - Rynek Czchowski

- 17⁰⁰ - Przesłuchanie konkursowe
- 18⁰⁰ - Powitanie gości
- 18⁰⁰ - Leliwa Jazz Band
- 19⁰⁰ - Parada Nowoorleańska wokół Rynku
- 20⁰⁰ - Aukcja na rzecz chorych dzieci
- 20¹⁵ - Big Band Małopolski
- 21¹⁵ - Melva Houston & JBBO & Tadeusz „Taddy” Petrow
- 23⁰⁰ - Boogie Boys
- 24⁰⁰ - DixXband

Niedziela 10 lipca 2011r.

Poranek Jazzowy - HOTEL Łaziska

- 11⁰⁰ - Blues Fellows dzieciom
- 12¹⁵ - Boba Jazz Band
- 13⁰⁰ - DixXband

Niedziela 10 lipca 2011r.

Jurków - Zajazd Zagłoba

„Wieczorek Jazzowy u Onufrego Zagłoby”

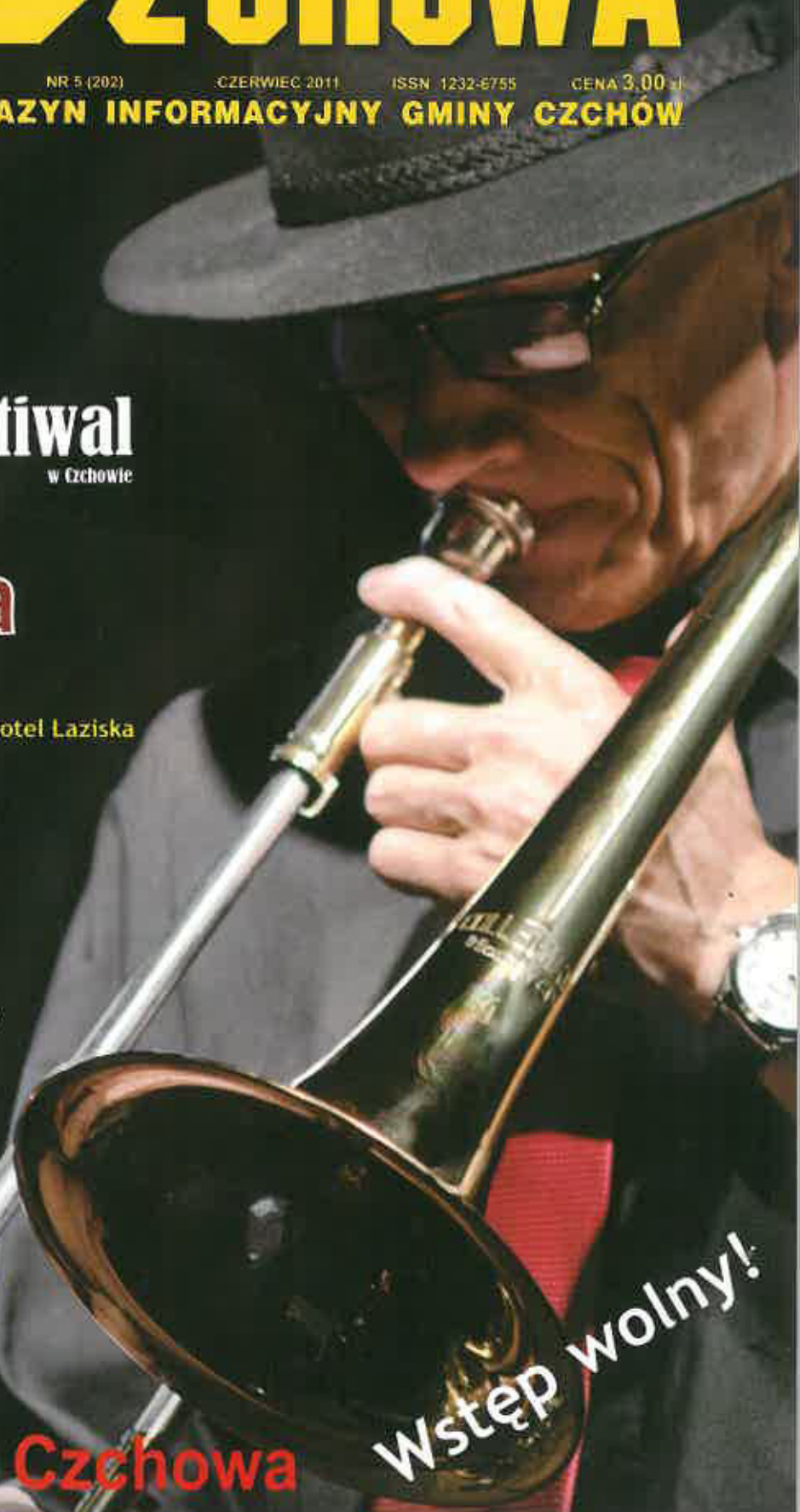
- 19⁰⁰ - Metro Jazz Band
- 20⁰⁰ - Old Boys Band
- 21⁰⁰ - Saxpasja

Po koncercie wspólne jam session.

Dyrektor Artystyczny Festiwalu Jacek Mazur

Zapraszamy do Czchowa

Wstęp wolny!



W numerze:



Festiwal Osiągnięć w Jurkowie

Popołudnie z moją szkołą w Czchowie



Parafialny Festyn Serca w Jurkowie



NOWY ODDZIAŁ W BRZESKU!

www.bgz.pl

PIENIĄDZE SĄ DLA ROLNIKÓW
NA MICKIEWICZA 11

PROWADZENIE PAKIETU

ZEROz

PAKIET PLAN AGRO

Przyjdź i sprawdź, co jeszcze
możesz ZYSKAĆ



Zapraszamy

do Brzeska 11

tel. 14 663 33 11

Bank BGZ

MEGAMOT GNOJNIK

SPRZEDAŻ NOWYCH I UŻYWANYCH CZĘŚCI
ORAZ ZŁOMOWANIE POJAZDÓW,
ODBIÓR OD KLIENTA

Bogaty asortyment
części samochodowych,
profesjonalna, szybka obsługa,
możliwość wysyłki

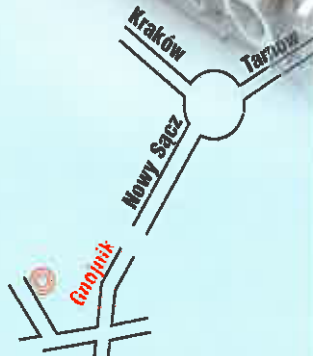
TEL: 14 68 69 330
781 974 442

GODZINY OTWARCIA:
PON. - PT.: 8.00-17.00
SOB: 8.00-14.00



**POMOC DROGOWA
CAŁODOBOWO**

Holowanie pojazdów osobowych oraz ciężarowych do 40 TON
tel. 603 582 048 lub 14 68 62 008



AUTO ZELEK

Firma: „AUTO ZELEK” oferuje:

- usługi w zakresie blacharstwa i lakiernictwa samochodowego wszystkich marek samochodów osobowych, dostawczych i ciężarowych
 - POMOC DROGOWA 24H – ASSISTANCE PZU
 - Parking strzeżony
- Obsługujemy zarówno firmy jak i osoby prywatne.

Szybko i solidnie....



Andrzej Zelek

Lewniowa 141, 32 – 864 Gnojnik
tel. 607117686

e-mail: andrzejzelek@interia.pl
www.autozelek.com.pl

Czynne: Pn – Pt od 7 - 17 Sobota od 7 - 13

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.
Redaktor: Joanna Debiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621732, kom. 0-784 456 794, e-mail: redakcja@czchow.pl
www.czaszczchowa.pl. Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.
Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności; nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.



OTWARCIE SEZONU LETNIEGO – 2-3 LIPCA 2011R.

- 2 lipca - Rynek w Czchowie
 - 17.00 – Otwarcie Sezonu Letniego w Czchowie
 - 17.10 – Wręczenie nagród laureatom II Gminnego Konkursu Wiedzy o Kazimierzu Wielkim i Jego Czasach
 - 17.20 – Występ laureatów Konkursu Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej MAJSTERSZTYK
 - 19.00 – Prezentacje artystyczne w wykonaniu:
 - Zespołu LABAKUJA
 - Zespołu STOP DANCE
 - Bartłomieja Kozdroja
 - 20.00 – Występ Kapeli Góralskiej HARAT z Żywca
 - 23.00 – Koncert zespołu WZRT z Zakliczyna i Złotej
 - 24.00 – Występ Kapeli Ludowej z Biskupic Melsztyńskich
 - 1.00 – zakończenie programu
- W trakcie imprezy prowadzone będą konkursy rekreacyjne dla dzieci i dorosłych Stadion w Czchowie Turniej Piłkarski U 16
- 3 lipca - Stadion w Czchowie
 - 11.00 – Otwarte Mistrzostwa Czchowa w Siatkówce Piłkowej
 - 15.00 – 17.00 - plenerowe zabawy rekreacyjne dla dzieci i młodzieży
 - 16.00 – Gminne Zawody Strażackie

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmiany programu!

INSCENIZACJA HISTORYCZNA

14 sierpnia br. na terenie przy hali sportowej można będzie obejrzeć inscenizację historyczną przygotowaną przez Nowosądeckie Stowarzyszenie Miłośników Historii i Eksploracji. W inscenizacji wezmą udział m.in.: SRH 1 Pułk Strzelców Podhalańskich; GRH 1 Pułk Strzelców Podhalańskich AK; GRH 4 Pułk Strzelców Podhalańskich; GRH 16 Pułk Piechoty Ziemi Tarnowskiej; GRH17 infanteriedivision; w sumie 60 rekonstruktorów z pełnym uzbrojeniem i wyposażeniem z września 1939 roku. Dodatkowo udostępniony będzie teren obozowiska (na stadionie) i diorama ze sprzętem wojskowym używanym w 1939 r.



Grodzki Piknik Ludowy - 23 - 24 lipca 2011 r.

TEREN PRZY HALI SPORTOWEJ W CZCHOWIE, 23 lipca – sobota

18.00 – „OBRZĘDY I ZWYCZAJE WESELNE”

20.00 – Wstęp Kapeli Góralskiej ZBÓJNICY

23.00 – Najpopularniejsze rytmy muzyki rozrywkowej lat 70-tych i 80-tych

1.30 – zakończenie

24 lipca – niedziela, 11.00 – 16.00

AKCJA ODDAWANIA KRWI POŁĄCZONA Z POSZUKIWANIEM DAWCY SZPIKU DLA 13-LETNIEGO KAMILA MOTAKA. W akcji mogą wziąć udział osoby, które ukończyły 18 rok życia i są zdrowe. Prosimy zabrać ze sobą dowodu tożsamości! Nie bójmy się ratować innym życie!

14.00 – 20.00

- Akcja „Kup książkę dla Biblioteki”

- Stoisko Agencji Mienia Wojskowego – sprzedaż ruchomego mienia wojskowego wycofanego z użytku Wojska Polskiego (hełmy, elementy wyposażenia, podkoszulki, itp.)

- Prezentacja pojazdu wojskowego bojowego wraz z wyposażeniem

- Stoisko informacyjne Narodowych Sił Rezerwowych

- Kulinarnie i zdrowotnie – „Znakomita śliwka” – konkurs kulinarny – „Ciasto ze śliwką” – podsumowanie konkursu

- Rozmaitości regionalne: prezentacja twórczości ludowej oraz kuchni regionalnej

- Konkursy i zabawy rekreacyjne dla dzieci

19.00 - 20.00 – Losowanie nagród oraz podsumowanie akcji „Kup książkę dla Biblioteki”

20.00 – SPOTKANIE Z BALLADĄ – KABARET KOPYDŁÓW „TAK JEST PANIE KOMENDANCIE”

21.40 – Pokaz sztucznych ogni

21.50 – Koncert Zespołu ALERGEN

23.00 – Koncert Zespołu AFTER DAY

1.30 – zakończenie programu

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmiany programu!



PODCZAS GRODZKIEGO PIKNIKU LUDOWEGO BĘDZIE PROWADZONA AKCJA NA RZECZ KAMILA MOTAKA Z CZCHOWA, CHOREGO NA BIAŁACZKĘ. CHŁOPIEC POTRZEBUJE DAWCY SZPIKU, ABY MÓGŁ PRZEŻYĆ. LICZYMY NA DOBRĄ WOLĘ KAŻDEGO, KTO MOŻE TYLKO I CHCE POMÓC.

Aby zostać dawcą szpiku wystarczy zgłosić się i oddać do zbadania kilka mililitrów krwi, tak samo jak do zwykłej analizy. Potem jeśli będzie potrzebny Twój szpik to procedura jego oddania nie jest skomplikowana. Nie wymaga długiej hospitalizacji, nie zagraża również zdrowiu dawcy.

Szpik pozyskuje się na dwa sposoby - pobierając krew jak do zwykłego badania albo poprzez wkucie w kość biodrową. Nic nie boli. Po zabiegu dawca powinien odpocząć przez kilka godzin. Potem może wrócić do normalnych zajęć. Szpik zdrowego człowieka szybko się regeneruje.

Więc może znajdą się chętni?



SPOTKANIE UCZESTNIKÓW PROJEKTU „JESTEŚMY NAJLEPSI”

W czerwcu odbyło się spotkanie organizacyjne uczestników projektu systemowego pod nazwą „Jesteśmy najlepsi”. Półmetek tegorocznej edycji przedsięwzięcia był okazją do podsumo-

wania już zrealizowanych zajęć, kursów, oceny firm realizujących zlecenia, oraz zaplanowania najbliższych wydarzeń. Sporo emocji wzbudza kurs prawa jazdy, na który niejedna z Pań idzie ze spo-

rymi obawami. Wierzymy, iż uda im się ukończyć kurs i zdać egzamin. Ułatwi to nie tylko życie codzienne, ale co ważne, uatrakcyjni ich pozycję na rynku pracy.

NASZE GOSPODYNIE NA MAŁOPOLSKIM FESTIWALU SMAKU

W połowie czerwca na Rynku w Tarnowie, odbył się kolejny półfinał siódmej już edycji Małopolskiego Festiwalu Smaku. Podczas trwania imprezy zorganizowano konkurs „Ma-

- Zbigniew Kurleto, członkowie: Dariusz Gniatowski - aktor znany z serialu „Świat według Kiepskich”, oraz kucharz i aktor z serialu „Złotopolscy”. Gminę Czchów godnie reprezentowa-



łopolski Smak”, w którym zgłoszone potrawy oceniała komisja konkursowa. W jej skład wchodził: przewodniczący



ły Panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Biskupicach Melsztyńskich. Na tę okazję członkinie koła przygotowały szereg tradycyjnych specjałów ze śliwką w „roli głównej”, tj.: aromatyczne udka nadziewane śliwką czy kaszę ze śliwkami i śmietanką. W menu nie zabrakło również - cieszącego się ogromnym zainteresowaniem przybyłych gości - barszczu z podrobami, oraz pysznych sałatek i ciast. Zadowolenie przybyłych na festiwal gości było największą nagrodą za trud i zaangażowanie, jakie Panie z KGW w Biskupicach Melsztyńskich włożyły w przygotowanie



Dyplom

za wkład i zaangażowanie
w promocję produktów tradycyjnych, regionalnych
i ekologicznych Małopolski
oraz udział w 7. Małopolskim Festiwalu Smaku



Marek Gowa
M. Gowa
Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji
7. Małopolski Festiwal Smaku
sobota, 24 czerwca 2011 r.

stoiska. Udział Pań z Gminy Czchów był elementem grupy wystawienniczej w ramach Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku”, które uzyskało nagrodę Grand Prix oraz Nagrodę Publiczności. Ponadto KGW otrzymało dyplom za udział w 7. Małopolskim Festiwalu Smaku. Niedzielną zabawą była okazją do skosztowania pysznych smakołyków, spotkania znanych osobistości, ale również do wypoczynku w rodzinnym gronie.

„Słowa podziękowania pragniemy skierować do wszystkich Pań z Koła Gospodyń Wiejskich w Biskupicach Melsztyńskich, które podjęły się przygotowania stanowiska i jego poprowadzenia na targach, a tym samym przyczyniły się do promocji Gminy Czchów. Nie możemy także zapomnieć o wsparciu jakie udzielił Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie, sprawujący patronat nad wszystkimi KGW z terenu gminy” – stwierdził Jarosław Gurgul.

RED



3 czerwca 2011 r. - Czchów - usuwanie zwalonego przez burzę na budynek gospodarczy drzewa



12 czerwca 2011 r. - Czchów-Zapora - droga K-75 - wypadek motocyklisty



13 czerwca 2011 r. - Czchów - droga K-75 - wypadek



21 czerwca 2011 r. - Czchów - usuwanie zagrażającego bezpieczeństwu na jezdni drzewa



HOTEL „ŁAZISKA”, RESTAURACJA „POD SOSNĄ”, PRZYSTAŃ, CZY „CZCHOWSKA CHORWACJA” – NOWA JAKOŚĆ TURYSTYCZNA CZCHOWA!

Wielu z Czytelników interesuje się u progu wakacyjnych urlopów i wypoczynku miejscami, gdzie można wypocząć, zatrzymać się na dłużej, dobrze zjeść, gdzie można zaprosić rodzinę, czy coś zorganizować. Otóż wychodząc na-



przeciw Waszym pytaniom i zainteresowaniu, poprosiliśmy o kilka słów na temat inwestycji, związanych z uruchomieniem



w Czchowie i okolicy sezonu turystycznego, nowej jakości turystycznej Czchowa.



Artykuł powstał na podstawie informacji uzyskanych od właściciela obiektów w Czchowie Zaporze oraz w Jurkowie - Zbigniewa Rabiasza

Zakończył się I etap remontu

Hotelu „Łaziska” w Czchowie Zaporze. Remont ten był obiektowi pilnie potrzebny, bo choć był jeszcze w solidnym stanie, to wymagał już nadania mu współczesnego sztychu, zaspakajającego wymagania klienta XXI wieku.

Powstały niezwykle funkcjonalne i nowoczesne sale konferencyjno-bankietowe, nowoczesne, a zarazem przytulne i komfortowe pokoje gościnne, kilka rozległych

apartamentów. Każda jednostka wyposażona w nowoczesne łazienki o najwyższym standardzie, a całość, rzecz jasna, klimatyzowana. Gości na progu, oprócz personelu, witają przestronne holle, z wygodnymi skórzanymi fotelami i kanapami,



pogłębiając w ten sposób wrażenie komfortu i przepychu.

Wewnątrz czekają ze swoimi usługami dwa barki, jeden łączący dodatkowo funkcje recepcji hotelu, drugi natomiast umieszczony w tzw. Oranżerii – całkowicie przeszklonej, ze wspinałymi widokami i tarasami, gdzie serwuje się niezapomniane drinki.

W całym obszarze barków sączy się delikatna muzyka, a umieszczone na ścianach, w poszczególnych skrzydłach obiektu olbrzymie monitory, pozwalają obserwować interesujące programy, obrazy.

Z uwagi, jak już wspomniałem, nowoczesności obiektu, nie zapominamy o możliwości bezpłatnego dostępu do Internetu i innych usług intermedialnych.



Architektoniczne rozwiązania, zastosowane w obiekcie oraz sposób zarządzania, pozwalają na organizowanie w nim jednocześnie więcej niż jednej imprezy, a nawet imprez różnych typów, bez obawy, że wzajemnie będą sobie przeszkadzać.

KULTURA

ważyło się samemu spróbować swoich sił. Skoro hasło Pikniku „W zdrowym ciele...” uczniowie z kółka ekologicznego pokazali w scenkach jak walczyć z nałogami i dbać o zdrowie. Na scenie natomiast już rozkładał się zespół muzyczny. Dla Jurkowa tym razem zagrali

„bracia” Kornasiowie, jak ich określili z przymróżeniem oka zapowiadający całość - dyrektor Tadeusz Płachta. A żeby nie zasiedzieć się na koncercie zaplanowano mecz - NAUCZYCIELE kontra MIESZKAŃCY (RODZICE). Na ten punkt programu zwykle goście,

Ten dzień to piękne święto miejscowości, okazja do rodzinnych spotkań i atrakcyjnego spędzenia niedzielnego popołudnia. W tym roku udało się na medal! Piknik został zorganizowany dzięki wsparciu finansowemu z projektu MOPS „Jesteśmy Najlepsi”.

RED.

uczestnicy pikniku czekają wytrwale; gra znajomych, sąsiadów, rodziny, nauczycieli - wywołuje ogólną radość i wszyscy kibicują „swoim”. Nie ważne, kto wygrywa!



NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ

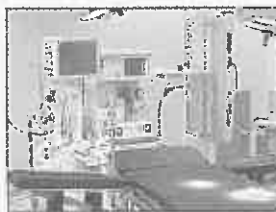
SZPITAL POŁOŻNICZO-OPERACYJNY IM ŚW. ELŻBIETY ZAPRASZA PACJENTKI DO NOWEJ LOKALIZACJI W ROZTOCE (GM. ZAKLICZYH)

Szpital św. Elżbiety został zaprojektowany by zapewnić poczucie komfortu i bezpieczeństwa. Położony w cichej okolicy z dala od zgiełku miasta i idealnie wkomponowany w otoczenie zieleni, jest gwarancją spokoju. Ergonomiczny budynek, jego wyposażenie, przestronne wnętrza, zapewnią naszym pacjentkom dyskrecję i intymność.

Do Państwa dyspozycji oddajemy wygodne pokoje jedno- i dwuosobowe z łazienką. Wykwalifikowany, doświadczony personel medyczny oraz nowy, nowoczesny sprzęt medyczny zapewnią wysoką jakość świadczonych usług.

Oferujemy kompleksowe i bezpłatne świadczenia ginekologiczno-położnicze w ramach kontraktu z NFZ w tym:

- Specjalistyczna poradnia ginekologiczno-położnicza w Roztoce i Ciężkowicach
- Ambulatoryjna opieka ginekologiczna i położnicza
- Porody rodzinne
- Bezpłatne znieczulenie porodu
- Porody w wodzie
- Opieka nad noworodkiem
- Zabiegi diagnostyczne
- Zabiegi i operacje ginekologiczne
- Zabiegi i operacje laparoskopowe
- Zabiegi i operacje histeroskopowe
- Hospitalizacje
- Diagnostyka RTG
- Pełen zakres badań USG
- Leczenie nietrzymania moczu
- Patologia ciąży – diagnostyka i obserwacja
- Krototerapia
- Profilaktyka raka szyjki macicy
- Diagnostyka i leczenie niepłodności



tel. (14) 65 24 260

BURMISTRZ ODWIEDZIŁ ŻŁOTYCH JUBILATÓW W DOMU

PP. Janina i Henryk Wątrobowie z Tymowej ze względów zdrowotnych nie mogli uczestniczyć w pięknej uro-



mażeńskie - w domu. Gratulował Jubileuszu, życząc zdrowia i jeszcze wielu lat razem.

Do życzeń dołączyli się Kierownik USC oraz sołtys Tymowej. Jubilatom towarzyszyła rodzina - razem z rodzicami dzielili się radością z tak nieoczekiwanej wizyty.

Państwo Janina i Henryk wychowali dwoje dzieci,



czystości, zorganizowanej dla wszystkich Zacznych Jubilatów przez Urząd w maju, w Hotelu „Łaziska” w Czchowie. 6 czerwca Burmistrz Czchowa wręczył Im więc medale, przyznane przez Prezydenta RP za długoletnie pożyte



czasie dzieci z rodzinami, na co dzień rozpierzchnięte po świecie. Każde z nich realizowało swoje cele, nie poddając się przeciwnościom losu, miało swoje zainteresowania, marzenia, które spełniało. 50 lat to szmat czasu, a nie widać go w pasji, z jaką Pani Janina opowiada o wspólnych kolejach losu, dzieciach, widzianych miejscach, poznanych ludziach, niełatwej ale pełnej niespodzianek i wykorzystanych szans



a w swoim życiu często byli daleko od siebie. Pani Janina mieszkała ponad 10 lat w Rzymie, dziś opiekuje się mężem i razem mieszkają w Tymowej, gdzie też zjeżdżają w wolnym

- przeszłości i dniu dzisiejszym.

Redakcja „Czasu Czchowa” gratuluje Jubilatów pięknego Jubileuszu i dołącza się do najlepszych życzeń zdrowia i kolejnych szczęśliwych lat razem.

Red.

Z OKAZJI MAŁOPOLSKIEGO DNIA UCZENIA SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE

8 czerwca obchodziliśmy MAŁOPOLSKI DZIEŃ UCZENIA SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE. W jego ramach Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie zorganizował u siebie warsztaty „NICIĄ MALOWANE”. Wzięły w nich udział osoby starsze oraz dzieci, które uczyły się haftu krzyżykowego na kanwie oraz splotów tkackich. Największą radością było spotkanie kilku pokoleń które przyczyniło się do wspólnych rozmów i wymiany doświadczeń. Podczas warsztatów panowała chęć tworzenia, bez oceniania i bez potrzeby posiadania specjalnych talentów, czy umiejętności. Tkając i wyszywając uczestnicy warsztatów mieli szansę



stworzenia własnych barwnych prac, zdobycia nowych doświadczeń, rozwoju

swoich zainteresowań i pasji. Spotkanie to było okazją do przyjemnego spędzenia upalnego popołudnia w miłym towarzystwie.

M. Mendel

W realizację projektu MAŁOPOLSKIEGO DNIA UCZENIA SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE włączyły się panie: Dorota Mikulec, Grażyna Wojakiewicz, Marta Duda oraz Maria Mendel. W imieniu uczestników projektu oraz własnym, serdecznie dziękuję paniom za pomoc w realizacji projektu. Elżbieta Ogiela Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie

PIKNIK NA PODSUMOWANIE PROJEKTU „JESTEŚMY NAJLEPSI” W GIMNAZJUM

Piknik integracyjny w czchowskim gimnazjum był pierwszym tego rodzaju wydarzeniem. Młodzież gimnazjalna wspaniale zaprezentowała część artystyczną w ramach realizowanego projektu „Jesteśmy najlepsi”. Każda z klas miała inny program. Warto podkreślić - scenariusz programów układali sami uczniowie i okazali się w tym naprawdę dobrzy! Jedna z grup pokazała coś w rodzaju barwnych scenek-opowieści, jakie bohaterka, wiekowa już babcia, opowiada wnukom wspominając swoje życie z ogromną fantazją i humorem. Aktorzy przedstawiający wątki, dodają całości barw swoim zaangażowaniem, strojami i świetną grą. Rewelacyjny pomysł, dobre teksty, fajna, swobodna gra aktorów i wyróżniająca - głównej bohaterki (pełna swady, dbająca o kontakt z publicznością, pomysłowa). Mamy zdolną młodzież, warto dać im się wykazać - co okazało się bardzo trafionym

pomysłem autorów projektu. Kolejna klasa pokazała scenkę wyjętą z popularnego programu telewizyjnego „Mam talent”, dość mocno go parodiującą. Fajne kreacje członków jury, szczególnie Agnieszki Chylińskiej i występujących. Nie brakowało elementów audiowizualnych. Młodzież włożyła w te występy dużo pracy, a widzowie (zaproszeni goście; rodzice, koleżanki i koledzy, nauczyciele) mogli jej efek-



KULTURA



ty zobaczyć. I o to chodzi! Bardzo dobry pomysł na zaangażowanie rodziców w działania szkoły. Další wspólny piknik pod szkołą w pełni zintegrował społeczność szkolną, rodziców i nauczycieli. Były wyśmienite kielbaski z grilla! Dyrektor Anna Skarżyńska, inicjatorka wydarzenia, ma nadzieję,

iż ten pierwszy piknik na tyle się spodoba i przyjmie, że stanie się początkiem dalszych spotkań integracyjnych z udziałem rodziców i całej społeczności szkolnej czchowskiego gimnazjum. To inicjatywa warta poparcia.

RED.

Na zakończenie poprosiliśmy uczniów gimnazjum: w opisywanym występie - aktorów i scenarzystów – o kilka słów jak powstawał scenariusz i praca nad przygotowaniem prezentacji.

RED.



GABINET STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51

lek. stom. Joanna Mikusek

- znieczulenie WAND*
- leczenie zachowawcze
- protetyka
- biżuteria nazębna
- wybielanie

tel. 608 155 669

Profilaktyka ortodontyczna

Aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ

GEODEZJA

mgr inż.

Michał Nierodziński

geodeta

Wykazy synchronizacyjne
 Mapy do celów projektowych
 Tyczenie budynków
 Inwentaryzacja powykonawcza budynku
 wraz z przyłączami
 Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326
 tel. kom. 693-425-991
 anierodzinska@vp.pl

OD KUCHNI CZYLI PRZEDSTAWIENIE IIA PT. „WSPOMNIENIA BABCI GIENI”

Jak co roku druga klasa musi zrealizować projekt, aby ukończyć naukę w gimnazjum.

Temat tegorocznego projektu brzmiał: „Jak zrobić przedstawienie teatralne”, a więc można się domyślić, co mieliśmy za zadanie. Napisać własne przedstawienie. Z ankiet, które przeprowadziliśmy wynikało, iż większość ankietowanych chętnie zobaczyłoby komedię, dlatego bez problemów dostosowaliśmy się do życzeń ankietowanych. Nad nami czuwały dwie panie nauczycielki, które opiekowały się projektem w naszej klasie: A. Śliz i B. Grzegorzak.

Na początku podzieliliśmy się na cztery grupy: scenarzystów, techników, scenografów i aktorów. Każda grupa była odpowiedzialna za poszczególne zadanie. Scenarzyści – jak sama nazwa wskazuje, wymyślali scenariusz. Technicy – to dzięki nim mieliśmy wspaniałą oprawę muzyczną. Scenografowie – ich zadaniem było zrobienie dekoracji oraz zapewnienie strojów i rekwizytów. Akto-

rzy zaś musieli przedstawić nasze dzieło w jak najlepszym świetle i pokazać, na co nas stać. Kluczem do sukcesu była praca zespołowa. Po kilku spotkaniach powstał scenariusz i mogliśmy zacząć działać. Nie zawsze się zgadzaliśmy, ponieważ każdy widział to przedstawienie ze swojego punktu widzenia, lecz szybko dochodziliśmy do kompromisu.

Nasza komedia opowiadała o życiu, emocjach, i uczuciach babci Gieni. Ukazaliśmy śmieszne i niezapomniane chwile, których doświadczyła. Aktorzy stanęli na wysokości zadania, dając z siebie wszystko. Sądząc po reakcji publiczności, występ się udał. Gdy kończyliśmy, na wielu twarzach widzieliśmy uśmiech, a przecież



Justyna Pawlik w przebojowej kreacji babci Gieni

o to nam chodziło. Troszeczkę śmiechu nikomu nie zaszkodzi. Chcemy gorąco podziękować przybyłym gościom, a także paniom, które się nami opiekowały. Dzięki wam odnieśliśmy sukces.

Justyna Pawlik



AUTO KOMPLEKS

Henryk Marszałek

Czchów, ul. Ogrodowa 24, Tel. 0-14 663 60 10



Polecamy usługi:

- przeglądy rejestracyjne, pełen zakres, do 3,5 t
- mechanika samochodowa
- komputerowe ustawianie geometrii

- komputerowe diagnozowanie usterek elektroniki samochodowej
- kompleksowa obsługa klimatyzacji
- blacharstwo, lakiernictwo
- sklep z częściami samochodowymi.



NOWO OTWARTY PUNKT W BRZESKU



biuro@autokompleks.net
tel. 500 172 473

AUTO-PARTNER



- OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW
- BADANIA TECHNICZNE WSZYSTKICH TYPÓW I RODZAJÓW POJAZDÓW
- SERWIS NAPRAWCZY
- SKLEP MOTORYZACYJNY



OTWARCIE WYSTAWY „DOTYK PRL-U”



Nową inicjatywą turystyczną Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie było utworzenie wystawy tematycznej pt. „Dotyk PRL-u”. Dzięki zaangażowaniu kilku osób oraz wsparciu Pani Kingi Smółki, Piwnice Urzędu Miejskiego w Czchowie zamieniły się w swoisty skansen przedmiotów z poprzedniej epoki.

Niewątpliwą gratką jest możliwość zobaczenia, dotknięcia a nawet przybliżenia ubrań z tamtego okresu.

Oficjalna inauguracja, która miała miejsce w połowie czerwca, spotkała się z ogromnym zainteresowaniem młodzieży szkolnej. Młode pokolenie, dla którego laptopy i komórki to codzienność z dużym zaskoczeniem przyglądało się starym telewizorom lampowym, aparatom maszynom do pisania.

Kącik historyczny czynny jest codziennie w godzinach od 8:00 do 16:00 po wcześniejszym uzgodnieniu z MOKSiR (tel.: 1468443188).



OGŁOSZENIE

SPRZEDAM PIĘKNĄ WIDOKOWĄ DZIAŁKĘ

25 arów na Pęcherskiej Górze w Czchowie.

Możliwość zabudowy, woda, prąd, gaz, łącze telefoniczne przy własnej drodze wjazdowej na działkę.

Kontakt telefoniczny – 605 343 263

ECHA II FESTIWALU KULINARNEGO POTRAW Z DZICZYZNY W JURKOWIE

FOT. RED. JOANNA DĘBIEC

W drugiej połowie czerwca br. w Jurkowie został już po raz II zorganizowany Festiwal Kulinaryny Potraw z Dziczyzny. W odróżnieniu od I edycji, Festiwal trwał przez dwa dni i cieszył się dużym zainteresowaniem nie tylko miejscowych gości, ale i wielu przyjezdnych, amatorów wyrafinowanej kuchni

Organizatorami Festiwalu w Jurkowie byli: Zajazd „Zagłoba”, Zarząd Okręgowy Polskiego Związku Łowieckiego w Tarnowie, Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie, Stowarzyszenie Małopolskich Kucharzy i Cukierników.

„Nie lubię dziczyzny, to jest trudne do przygotowania mięso i ma nieprzyjemny aromat” - tak mówi wielu Polaków. Z tym że większość z nich nigdy nie próbowała potraw z dziczyzny, a widzieli je jedynie na zdjęciach. Być Polakiem

i nie spróbować dziczyzny, to jak być Polakiem i nie mówić po Polsku. Zawsze, kiedy spotykam osobę, która dystansuje się od potraw z dziczyzny mam przed oczami małe dziecko, małego Polaka, który przychodzi do mamy i prosi ją: Mamo nie ucz mnie polskiego, jest trudny i mało praktyczny, naucz mnie od razu angielskiego, jest łatwiejszy i bardziej przydaje się w dzisiejszym świecie.

Jeżeli nie będziemy dbać o naszą tradycję i kulturę to w globalnej wiosce, w której żyjemy staniemy się narodem bez tożsamości, gdzie wszyscy jedzą w fast foodach i słuchają muzyki pop, dlatego cieszę się że biorę udział w organizacji tej imprezy, cieszę się że wspiera nas tyle in-

stytucji i życzliwych ludzi. Myślę że wszyscy powinniśmy być dumni z tego że tu jesteśmy, bo bierzemy udział w wydarzeniu promującym piękną kilkusetletnią polską tradycję kulinarną i łowiecką, a to jest dla mnie patriotyzm.



Marzę o tym, aby festiwal był świętem powszechnym, świętem całej społeczności lokalnej, a także tych, których pasją jest gastronomia i kultura łowiecka” - Mówił Mateusz Musiał otwierając II Festiwal Kulinaryny Potraw z Dziczyzny w Jurkowie.

Pierwszym punktem festiwalu był konkurs na najlepszą potrawę z dziczyzny. Skierowany do uczniów ponadgimnazjalnych szkół gastronomicznych z małopolski. Każdą szkołę reprezentował jeden uczeń oraz opiekun z grona pedagogicznego. Zadaniem ucznia było przygotowanie trzech porcji dania głównego, zadaniem nauczyciela przygotowanie ucznia do konkursu jeszcze w szkole i kibicowanie mu z bezpiecznej odległości na miejscu. W tym roku uczniowie przygotowywali potrawy ze schabu z dzika, każdy z nich miał do dyspozycji 90 minut oraz profesjonalnie przygotowane stanowisko. Wszystko pod presją obserwujących zmagania gości oraz jury oceniającego potrawy. W skład jury wchodził szefowie kuchni ze Stowarzyszenia

Po krótkiej odprawie, w czasie której instrukcji udzielił uczestnikom konkursu prezes stowarzyszenia, a zarazem przewodniczący jury – Marcin Polus, punktualnie o 12:30 rozpoczęła się praca. Mistrzowie oceniali młodych adeptów wg kryteriów: stopień trudno-



Małopolskich Kucharzy i Cukierników w składzie: Marcin Polus, Marcin Parda, Andrzej Kudłacz oraz Dariusz Burda, pomocnikiem jury był Michał Gigiel.

ści wykonywanej potrawy, łączenie smaków, aranżacja i estetyka dania, smak potrawy i nazwa potrawy. Punktualnie o 16:35 ostatnia zawodniczka, zakończyła pracę, a była nią Agnieszka Bartoszek ze szkoły w Ciężkowicach. Członkowie jury zaraz po degustacji udali się na naradę. Po podliczeniu głosów wszystko było jasne. Możemy tylko zdradzić, że rywalizacja była wyrównana, a o zwycięstwie zdecydowały takie detale jak: porządek na stanowisku pracy, zbyt duża ilość dodatków w stosunku do mięsa, zbyt długi czas układania potrawy na talerzu, a nawet technika krojenia cebuli i rozbijania jaj. Na oficjalne ogłoszenie wyników trzeba było poczekać do oficjalnego otwarcia festiwalu, które nastąpiło o godz. 17. Zaraz po przywitaniu gości na scenę wkroczył Pan Henryk Gąsior – członek Naczelnej Rady Łowieckiej w Warszawie oraz prezes Okręgowej

Rady Łowieckiej w Tarnowie. Wręczył odznaczenia członkom Koła Łowieckiego Szarak z Tymowej. Wyróżniony został m. in. Pan Marek Chudoba, na co dzień burmistrz Czchowa, który po odebraniu medalu przyznał skromnie, że



nie spodziewał się tego wyróżnienia i że uważa iż przyznane zostało mu ono troszeczkę na wyrost. Słowa uznania należą się wszystkim członkom Kół Łowieckich Szarak z Tymowej oraz Melsztyn z Zakliczyna za przygotowanie okazałej wystawy trofeów łowieckich. Odznaczeni zeszli ze sceny przy gromkich bra-



KULTURA



wach, natomiast lukę po nich wypełnił wspomniany już wcześniej prezes Stowarzyszenia Małopolskich Kucharzy



i Cukierników – Marcin Polus, który pojawił się na scenie wraz z całym zespołem jury konkursu na najlepszą potrawę z dziczyzny. Oto wyniki konkursu. Wyróżnienie za steki z dzika z sosem berneńskim i truskawkowym powędrowało do Pawła Imiołka ucznia Zespołu Szkół w Czchowie, którego do konkursu przygotowała Pani Barbara Halik. Trzecie miejsce zajął Norbert Szczurek za rozmarynowy schab z dzika podany z sosem z dzikiej róży i sosem rydzowym z dodatkiem placuszków rydzowo-cukiniowych w towarzystwie ziół. Norbert reprezentował Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1 w Krakowie, a do konkursu przygotowała go Pani Bogumiła Podgórska. Na drugim miejscu uplasował się również młody kucharz z Krakowa, a był nim uczeń Zespołu Szkół Gastronomicznych nr 2 – Szymon Sepiał, który pod kierownictwem Pani Lucyny Marszałek przygotował pieczony schab z dzika przykryty orzechami w kompozycji wieżyczek z kaszy

gryczanej przekładanych grzybowym ragoût (czyt. ragu, potrawa przygotowywana z rozdrobnionych składników, gotowanych w sosie). Konkurs wygrała natomiast jedyna przedstawicielka płci pięknej spośród biorących udział, czyli Agnieszka Bartoszek z Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Ciężkowicach,

która przygotowała zawijaski z dzika nadziewane śliwką w oprawie sosu jałowcowego. Do konkursu przygotowała ją Pani Renata Kiełbasa. Jako ciekawostkę warto dodać, że w 2010 roku konkurs na najlepszą potrawę z dziczyzny wygrał również uczeń Ciężkowickiej szkoły.

Kolejnym punktem konkursu był koncert sygnalistów muzyki myśliwskiej z Technikum Leśnego ze Starego Sącza. Ich występ bardzo ciekawym komentarzem wzbogacił Pan Mieczysław Damski



– przewodniczący Komisji Kultury Łowieckiej Okręgu Tarnowskiego.

Po koncercie rozpoczęła się biesiada przy muzyce myśliwskiej



z potrawami z dziczyzny serwowanymi z kuchni polowej. Szczególne uznanie wśród gości zdobyły gulasz z dzika i bigos z dziczyzną przygotowane przez Bogusława Tekielę – kucharza Zajazdu Zagłoba.

Drugiego dnia o 14:30 rozpoczął się Pokaz Mistrzów. Członkowie jury z sobotniego konkursu tym razem sami dali próbkę swoich możliwości. Zrazy z dzika w plastrach z wędzonej szynki na puree z bobu z żubrówką i duszoną gruszką i sosem podgrzybkowym z pieczonym czosnkiem przygotowali Andrzej Kudłacz i Wojciech Wołosowski. Ich pracę barwnym i efektownym komentarzem opowiedli Łukasz Kornaś i Marcin Polus. Pokaz już tradycyjnie cieszył się ogromnym zainteresowaniem wśród gości, nieliczni mogli skosztować wspaniałej potrawy przyrządzonej przez naszych mistrzów. Dla szerszego grona gości kucharze przygotowali ragoût ze schabu z dzika oraz bufet z zakąskami z dziczyzny takimi jak kielbasa z dzika, pasztet z dziczyzny, kiszka z dzika oraz salceson z dziczyzny.



Z darmowej degustacji skorzystało kilkadziesiąt osób.

O godzinie 16.00 nadszedł czas na atrakcje dla najmłodszych. Dzieciaki przez cały dzień mogły się bawić na specjalnie przygotowanym dla nich na ten dzień placu zabaw, po za tym odbył się konkurs strzelecki oraz konkurs z wiedzy przyrodniczej z nagrodami ufundowanymi



przez Polski Związek Łowiecki i Zajazd Zagłoba. Związek przygotował również upominek dla uczniów Jurkowskiej szkoły. Były nim tablice z wizerunkami i opisami zwierząt żyjących w polskich lasach. Prezent był dowodem wdzięczności za aktywne działanie podczas akcji wspierających życie w zgodzie z przyrodą.

Następnie nadszedł czas na wyczekiwany Kulinaryny Show Niespodziankę. Zabawa wyglądała następująco: dwa stanowiska do gotowania z takimi samymi produktami, dwóch zawodowych kucharzy: Wojciech Wołosowski i Marcin Mróz. Każdy z nich wybiera dwóch ochotników z widowni. Tak powstają dwa zespoły składające się z kucharza i dwóch śmialków. Ich celem jest ugotowanie w ciągu 70 minut pieczeni rzymskiej z dzika z duszonymi buraczkami i kaszą z boczkiem. Jest tylko jeden warunek, gotują tylko ochotnicy, kucharz może tylko podpowiadać. Obydwa zespoły zmieściły się w czasie, a jury było pod wrażeniem smaku i aranżacji przygotowanych dań. Wieczoro-

rem znowu odbyła się biesiada.

Święto dziczyzny odbyło się w Jurkowie już po raz drugi, a z pewnych źródeł mamy wiadomości, że wszyscy zaangażowani w organizację tego święta zadeklarowali chęć współpracy w przyszłym roku i już myślą jak jeszcze wzbogacić festiwal, aby był organizowany z jeszcze większym rozmachem i aby mogło w nim uczestniczyć jeszcze więcej gości.

Głęboko wierzymy, że tak będzie, bo jak głosi hasło reklamowe jednego ze sponsorów imprezy: „Najlepsze przed Tobą”.

Na koniec jeszcze podziękowania dla osoby, która miała ogromny wkład w organizację festiwalu, a niestety z przyczyn osobistych nie pojawiła się na festiwalu. Chodzi o Pana Mirosława Łobodę – Łowczego Okręgowego z Tarnowa.

ZAWIJASKI Z DZIKA NADZIEWANE ŚLIWKĄ W OPRAWIE SOSU JAŁOWCOWEGO

MARYNATA

250 ml czerwonego wytrawnego wina
3 ząbki czosnku (utarty z solą) lub 1 łyżeczka czosnku granulowanego
1 łyżeczka cukru
1 szt. goździk
1/2 łyżeczki mielonego imbiru
1/2 łyżeczki ziaren jałowca (rozniecionych)
1/2 łyżeczki kolendry
1/2 łyżeczki rozmarynu
1/2 łyżeczki tymianku
1 łyżka majeranku
2 szt. liści laurowych
4 ziarna ziela angielskiego
1 łyżeczka czarnego pieprzu (grubo mielony lub rozarty w moździerzu)
1/4 litra wody
Wszystkie składniki dokładnie wymieszać. Zagotować (lecz nie gotować), odstawić i ochłodzić. Zalać mięso na minimum 48 godzin
Składniki na 1 porcję

ROLADKI

150 g. schabu z dzika
4 cienkie, długie plasterki boczku wędzonego
100 g suszonych śliwek
sól, pieprz

ziarna jałowca
liść laurowy
100 ml czerwonego wytrawnego wina
2 łyżki smietany
1 łyżka mąki

Mięso po wyjęciu z marynaty osuszyć, pokroić na 2 plastry i delikatnie rozbić tłuczkiem. Na dłuższym boku ułożyć śliwki zrolować, owinąć boczkiem, a całość nitką. Na suchej patelni obsmażyć roladki, przełożyć do naczynia żaroodpornego, podlać wodą, po zagotowaniu wrzucić kilka suszonych śliwek, dolać wino i dodać przyprawy, dusić do miękkości. Gdy roladki będą miękkie wyjąć, sos zaprawić śmietaną z mąką, doprawić.

ZIEMNIACZANE KULECZKI

2 ziemniaki
50 g mąki
łyżki startego żółtego sera
jajka
sól pieprz
gałka muszkatołowa

Ziemniaki obrać, ugotować w osolonej wodzie. Zgnieść na puree, wystudzić, dodać jajko, ser, przyprawić i dokładnie wymieszać. Z masy uformować małe kuleczki i gotować w osolonej wodzie, 2 minuty od wypłynięcia.

ZIELONA SURÓWKA

Młoda kapusta
Pęk koperku
Sól, pieprz
Oliwa z oliwek
Sok z cytryny

Kapustę poszatkować na bardzo cienkie długie piórka, posolić. Koperek pokroić. Przygotować sos. Wymieszać, doprawić.



Z. S. L. i T. w Ciekówkach
Zawijaski z dzika nadziewane śliwką w oprawie sosu jałowcowego.

Jurków 18.06.2011 r.

SMACZNEGO!

MIŁOSZ W BIBLIOTECE „ROK 2011 – ROKIEM MIŁOSZA”

Z tej okazji w Bibliotece Publicznej w Jurkowie odbyła się WIECZORNICA poezji Czesława Miłosza, polskiego poety, laureata Literackiej Nagrody Nobla. W spotkaniu wzięli udział uczniowie II i III klasy gimnazjum. Młodzież z wielkim zaangażowaniem i pełnym profesjonalizmem podeszła do postawionego zadania. Gościem specjalnym tego spotkania była emerytowana nauczycielka, bibliotekarka - pani Helena Karecka, która swoją szeroką wiedzą przybliżyła zebranym słuchaczom życiorys oraz twórczość Czesława Miłosza. Twórczość, która nie należy do najłatwiejszych, ponieważ wymaga dojrzałości czytelnika oraz chęci zrozumienia czytanego tekstu.



Poezja Czesława Miłosza jest bardzo intelektualna, a metafory sugestywne. Przed II wojną światową twórczość Miłosza była pełna katastrofizmu, ukazującego się w rytmiczności, metaforyczności oraz wizjach Apokalipsy. Natomiast w czasie trwania wojny wiersze nie charakteryzowały się już takim patosem. Autor pisał wiersze, które w swojej formie były komunikatywne, czyli takie, które w sposób zrozumiały dla odbiorcy obrazowały zawarte w nich treści filozoficzne i intelektualne.

Po wygłoszonej przez Panią Helenę Karecką prelekcji, uczeń klasy III gimnazjum, Patryk Mędrak, słowa „ubrał” w fotografie w formie prezentacji multimedialnej. Fotografie przedstawiały różne okresy z życia poety. Po prezentacji multimedialnej uczniowie pod kierunkiem nauczycielki języka polskiego, Pani mgr Józefy Zawady, recytowali wiersze poety.



Wstęp do poezji otworzył tom „Nie-obojętna ziemia” recytowany przez Roberta Nowakowskiego. Następnie „Przedmowa” (Tomasz Nowakowski, Anna Baca), „Zakłęcie” (Emilia Olchawa), „Moja wierna mowa” (Justyna Nieć), „Dar” (Paulina Mrzyglód) oraz na zakończenie „Który skrzywdziłeś” (Lucyna Kołodziej).

Śluchając każdego z wierszy Czesława Miłosza można było odczuć, że młodzież podchodzi bardzo emocjonalnie do tego spotkania, wykazując się dojrzałością oraz pełną kulturą, jaką powinien cechować się młody człowiek. M.

CIEKAWOSTKA NASZYCH CZASÓW

Telefony nowym uzależnieniem? Fonoholizm grozi nastolatkom

Co trzeci nastolatek nie wyobraża sobie dnia bez telefonu komórkowego. Wielu grozi fonoholizm czyli uzależnienie telefonu - informuje „Rzeczpospolita”.

Twórcy kampanii społecznej „Uwaga! Fonoholizm” alarmują, że nastolatki są coraz bardziej przywiązane do komórek. Na potrzeby kampanii TNS OBOP przeprowadził badanie „Młodzież a telefony komórkowe” (2-6 marca tego roku na próbie 400 osób w wieku 12 - 19 lat). Wynika z niego m.in., że 36 proc. badanych nie wyobraża sobie dnia bez telefonu komórkowego. Twórców kampanii zaniepokoiło, że 27 proc. badanych wróciłoby po telefon komórkowy, gdyby zapomniało go z domu, a 28 proc. co prawda nie wróciłoby po komórkę, ale odczuwałoby z tego powodu niepokój. Aż 60 proc. badanych nastolatków korzystało z telefonu komórkowego podczas lekcji, 44 proc. korzysta w czasie rodzinnego obiadu, 28 proc. - w kinie!

A Wy? Czy nie podobnie jest z korzystaniem z komórek w Waszym przypadku?



CIEKAWOSTKA

1 czerwca 2011 roku, w programie telewizyjnym „Jaka to melodia”, prowadzący Robert Janowski stwierdził: „Przemysł to jedyne miasto w Polsce, które ma pochyły rynek”. Nieprawda! Jest w Polsce jeszcze co najmniej jedno miasto z pochyłym rynkiem, a nazywa się CZCHÓW (woj. Małopolskie).

Jak widać, TVP nie ma monopolu na wiedzę i wprowadza czasem w błąd!

GMINNY KONKURS WIEDZY O KAZIMIERZU WIELKIM I JEGO CZASACH

14 czerwca br. w Miejskim Ośrodku Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie odbył się finał II Gminnego Konkursu Wiedzy o Kazimierzu Wielkim i Jego Czasach. Organizatorami konkursu byli Burmistrz Czchowa, Urząd Miejski w Czchowie, Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie, Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej i Zespół Szkół i Przedszkola w Złotej. Wśród celów, jakie przyświecały organizatorom konkursu należy wymienić - ukazanie wzorcowej postawy Wielkiego Budowniczego państwa polskiego, rozbudzenie zainteresowania przeszłością, kształtowanie postawy patriotycznej i obywatelskiej, oraz rozbudzenie zainteresowań i rozwijanie uzdolnień uczniów szkół naszej gminy. W konkursie wzięli udział uczniowie szkół podstawowych klas IV-VI i uczniowie gimnazjów Gminy Czchów.

Finał składał się z zestawu 20 pytań przygotowanych przez organizatorów, wśród których znalazły się również pytania dotyczące Czchowa np. do czego wg tradycji służyła baszta zamku w Czchowie? Czy też: kiedy powstała w Czchowie pierwsza sieć kanałów i wodociągów i kto ją zbudował?

Pytania dotyczyły również życia osobistego wielkiego władcy np.: należało wymienić imiona żon Kazimierza

Wielkiego, gdzie i kiedy urodził się Kazimierz Wielki, jak miała na imię jego matka? Czy też uzupełnić drzewo genealogiczne Kazimierza Wielkiego – począwszy od dziadka, ojca, a skończywszy na córkach Kazimierza Wielkiego. A oto wyniki.

Szkoła podstawowa:

I miejsce Jonatan Hojdys z Czchowa

II miejsce Daniel Dudek z Domosławic i Karolina Gądek z Tworkowej

III miejsce Natalia Pawłowska z Domosławic i Mikołaj Mida z Tworkowej. Gimnazjum:

I miejsce Justyna Chelmecka z Domosławic
II miejsce Sylwia Zych z Czchowa
III miejsce Anna Świerczek z Domosławic.

Gratulujemy wszystkim uczestnikom i dziękujemy za udział w Konkursie. Podziękowania kierujemy na ręce pedagogów i rodziców za przygotowanie młodzieży. Laureaci konkursu nagrody i dyplomy otrzymają podczas Otwarcia Sezonu Letniego w Czchowie 2 lipca br.

Elżbieta Ogiela

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA

„KAROLINA”

Właściciel Paweł Kornaś, Piaski Drużków 13

oferuje **KOMPLEKSOWE WYKOŃCZENIE WNĘTRZ:**

- malowanie, tapetowanie
- gładź
- regipsy
- suche tynki
- panele
- adaptacja poddaszy
- glazury, terakoty

**Tel. 14 6843528,
kom. 883 619 143**

„ŚMIECI UBĘDZIE – ŚRODOWISKU LŹEJ BĘDZIE” PODSUMOWANIE GMINNEGO KONKURSU ZBIÓRKI SUROWCÓW WTÓRNYCH

To już VII edycja tego konkursu, poprzedzona jak zawsze ciekawym i proekologicznym występem młodzieży z Publicznego Gimnazjum w Czchowie. Rekordowa, bo zebrano blisko 25 ton odpadów! Zaangażowanie uczniów i ich rodziców oraz szkolnych opiekunów przynosi wymierne efekty w kilogramach odpadów, które po obróbce zostają ponownie przetworzone na nowe przedmioty. *Poprzez zbiórkę i segregację odpadów ograniczamy ich ilość, oszczędzamy energię i wodę, chronimy powietrze, glebę i wodę, przyczyniamy się do mniejszego zużycia surowców pierwotnych.*



NAMALUJ BEZPIECZEŃSTWO

Konkurs plastyczny „Edukacja dla bezpieczeństwa - NIE BÓJ SIĘ RATOWAĆ ŻYCIA INNYM!” rozstrzygnięty

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie również po raz kolejny zorganizował konkurs plastyczny: „Edukacja dla bezpieczeństwa - nie bój się ratować życia innym!”, który skierowany był do uczniów szkół podstawowych naszej Gminy.

Zadaniem uczestników było przygotowanie dowolną techniką plastyczną (rysunek, malunek, wyklejanka) plakatu ilustrującego hasło przewodnie tegorocznej edycji konkursowej. Na konkurs napłynęło 21 prac, z których jury wyłoniło najlepsze z nich.

A oto wyniki konkursu:

I miejsce zajęła **PATRYCJA JAN-KOSZ** kl. II ZS Złota

II miejsce – **KAMIŁA FALKIEWICZ** kl. II ZS Jurków

III miejsce – **MATEUSZ SOWA** kl. II ZS Tworkowa

Wyróżnienia zdobyli:

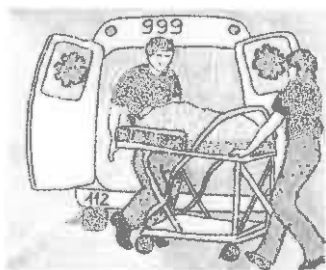
- Ewelina Łątka kl. II a PSP Czchów
- Mikołaj Mogiński kl. II b PSP Czchów
- Władysław Nieć kl. II PSP Czchów
- Wiktoria Łach kl. I ZSiP Domosławice
- Marta Michalak kl. II ZSiP Domosławice
- Olga Tomczak kl. II ZSiP Domosławice
- Łukasz Ogiela kl. II ZS Jurków
- Angelika Potera kl. II ZS Jurków

- Alicja Wrona kl. II ZS Jurków
- Karolina Bednarek kl. II ZS Tymowa
- Agnieszka Kornaś kl. III ZS Tymowa
- Aleksandra Strączek kl. I ZS Tymowa
- Agnieszka i Izabela Kołodziej kl. III ZS Tworkowa
- Patrycja Kołodziej kl. II ZS Tworkowa
- Krzysztof Prusak kl. 0 ZS Tworkowa
- Magdalena Piech kl. II ZSiP Złota
- Wiktoria Mielec kl. II ZSiP Złota
- Patryk Piech.

Ogłoszenie wyników konkursu i wręczenie nagród laureatom odbyło się 21 czerwca.

Dla laureatów przygotowane zostały – oprócz nagród – dyplomy upamiętniające udział dzieci w konkursie.

M. Mendel



„CZARODZIEJSKIE NUTKI” - ZAJĘCIA MUZYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie przez dwa miesiące realizował projekt pn. **zajęcia muzyczne dla dzieci i młodzieży „Czarodziejskie Nutki”**. Podczas ośmiu spotkań w blokach trzygodzinnych dzieci i młodzież nabywała umiejętności muzyczne i wokalne. Między innymi prowadzone były zajęcia z zakresu dykcji, wydobywania dźwięku, rytmiki, czy ćwiczenia oddechowe, ćwiczenia podparte współpracą z instrumentem klawiszowym, oraz nauka gry na in. instrumentach muzycznych. Zajęcia te cieszyły się dużym zainteresowaniem, grupę 30-osobową podzielił na dwie mniejsze – grupę szkoły podstawowej oraz grupę gimnazjum. Podczas zajęć instruktorzy zwracali uwagę na popełniane przez uczestników błędy, udzielając wskazówek jak je eliminować.

W ramach projektu przeprowadziliśmy Konkurs Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej MAJSTERSZTYK.

W komisji konkursowej zasiadli artyści z tarnowskiego środowiska muzycznego: Katarzyna Olszewska – wokalistka chóru gospel, Arkadiusz Boryczka – animator kultury, oraz Zbigniew Gdowski – instruktor i muzyk. Konkurs zgromadził 36 uczestników, którzy zaprezentowali swoje umiejęt-

ności muzyczne i estradowe w czterech kategoriach wiekowych.

Laureatami konkursu zostali:

Kategoria 6 – 9 lat:

I miejsce

– Ania Gawełda z Czchowa - za dojrzałe i piękne wykonanie piosenki „Walczyk szczęśliwych dzieci”



- Jakub Pachel z Tymowej – za świetną interpretację i pewne zaśpiewanie „Puszka Okruszka”

II miejsce – Magdalena Piech ze Złotej za piękną prezentację i czysto wykonaną piosenkę pt. „Najpiękniejsza w klasie”

III miejsce – Natalia Kraj ze Złotej oraz Angelika Potera z Biskupic Mel-szyńskich.

Kategoria 10 – 12 lat:

I miejsce – Milena Bodurka z Tymowej za ruch sceniczny, oraz czyste, pewne i rytmiczne wykonanie „Makumby”,

II miejsce – Marysia Sowa (wokal, gitara) z Tymowej,

III miejsce – Aleksandra Fyda z Tymowej.

Kategoria 13 – 16 lat:

I miejsce – Konrad Skwarło (wokal, gitara) z Czchowa - za fajny pomysł i klimatyczne wykonanie „Czarnego bluesa”

II miejsce

– Justyna Kozdrój z Czchowa za ambitną piosenkę „No stress” wykonaną ciekawym feelingowym głosem.

- Anna Zięć z Tworkowej za bardzo dobrze i ciekawie wykonany utwór „List do Matki”

III miejsca – Dominika Krakowska i Gabriela Krakowska.

Kategoria 17 – 18 lat:

I miejsce – Angelika Gruca z Gospriydowej, wykonała czysto świetny gospelowy utwór „Mercy, Mercy, Mercy”.

II miejsce – Katarzyna Czech z Czchowa, za utwór Natalii Kukulskiej „Dłoi”

III miejsce – Daniel Stanuch z Dobrociesza za fajny numer „Góraleczka” i czysty głos.

Gratulujemy zwycięzcom. Dziękujemy wszystkim biorącym udział w konkursie: dzieciom, młodzieży, rodzicom oraz pedagogom - za pracę nad korzystnym wizerunkiem estradowym naszych wykonawców. Laureaci konkursu wystąpią ponownie przed publicznością podczas Otwarcia Sezonu Letniego w Czchowie 2 lipca br.

Realizowany projekt stworzył bezpośrednią możliwość integracji dzieci i młodzieży. W ramach wykonywania zabaw dramatycznych, rozgrzewek ruchowych, realizowanego konkursu czy też innych zabaw integracyjnych, uczestnicy otrzymali możliwość nawiązania nowych znajomości, zacieśniania więzi, jak też zaprezentowania swoich umiejętności muzycznych. Dodatkowo ponad 50 osób z zakątków całej gminy mogło wspólnie uczestniczyć w interesujących zajęciach oraz w konkursie piosenki.

Program realizowany był w ramach projektu systemowego pn. „Jesteśmy najlepsi” realizowanego przez Gminę Czchów w partnerstwie z gminą Iwkowa i Gminą Gnojnik ze Środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz ze środków budżetu państwa Program Operacyjny Kapitał Ludzki.

Elżbieta Ogieła

JAK SZKOŁA W CZCHOWIE REALIZUJE PROJEKT EDUKACYJNY

Sprawozdanie z III etapu Projektu – prowadzonego przez mgr Monikę Głowacką-Oleksy w PSP w Czchowie w klasie I

Od 7 stycznia br. kl. I b uczestniczy w realizacji Projektu „Pierwsze uczniowskie doświadczenia drogą do wiedzy”. Jest to Projekt Edukacyjny współfinansowany przez Unię Europejską w Ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Głównym celem Projektu jest wdrożenie modelu edukacji, dostosowanego do potrzeb i możliwości uczniów, z wykorzystaniem nowatorskich metod i treści kształcenia. Wieloaspektowe wspieranie rozwoju umysłowego, emocjonalnego, społecznego i motorycznego dzieci odbywało się przez kształtowanie kompetencji kluczowych w oparciu o teorię inteligencji wielorakich Howarda Gardniera. Wykorzystanie w praktyce tej teorii zapewnia uczniom doświadczenia edukacyjne i społeczne na miarę ich zainteresowań, uzdolnień, możliwości i potrzeb. Umożliwiało działania we wszystkich dziedzinach aktywności, prowadzących do rozwijania kompetencji kluczowych, a szczególnie: językowej, matematyczno-przyrodniczej,

artystycznej, ruchowej, komunikacyjnej oraz społecznej.

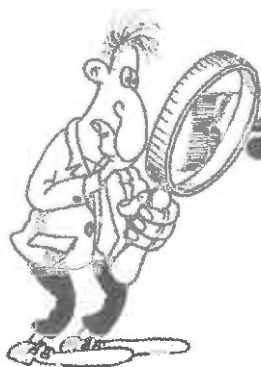
Realizacja zajęć dodatkowych opierała się o mój własny autorski pomysł pod hasłem „Z Mysią odważnie idę poznawać świat”. W Projekcie chęć uczestnictwa wyraziło 18 uczniów, - 8 chłopców i 8 dziewczynek. Uczniowie chętnie uczęszczali na zajęcia. Oprócz zajęć na miejscu byliśmy w teatrze Groteska w Krakowie, w kopalni soli w Bochni, w pracowni malarki, w remizie i w jednym z gospodarstw. Zajęcia dawały dzieciom wiele radości i satysfakcji, zwłaszcza, gdy podejmowali samodzielnie zadania w dowolnie wybranym własnym tempie.

Dla mnie – nauczyciela, to był czas intensywnej pracy, radosnego przeżywania nietypowych sytuacji. Uważam, że dzieci sporo się dowiedziały i przeżyły. Zajęcia były dobrym sposobem na

zintegrowanie grupy i na odreagowanie szkolnego stresu. Pomoce były wprost rozchwytywane, podczas przerw nikt nie wychodził z klasy, każdy chciał się choć chwilę pobawić i nie chciał na koniec iść do domu. Efektem uczestnictwa uczniów w zajęciach dodatkowych był pokaz ich osiągnięć 31 maja 2011 roku na sali gimnastycznej w PSP w Czchowie. Zaproszeni rodzice, z-ca dyrektora p. Elżbieta Orłowicz, koledzy i koleżanki z klas 0-3 wraz z wychowawcami zaszczytili nas swoją obecnością.

Rozpoczęliśmy poznawanie świata od naszych rodzin, zainteresowań,





alejdoskop

Uczniowie szkół średnich z „lufą” na świadectwie zdadzą, bo taką możliwość wprowadza stosowne rozporządzenie Ministerstwa Edukacji Narodowej (podobną możliwość od kilku lat mają uczniowie podstawówek i gimnazjów). W praktyce wygląda to tak, że licealista dostanie promocję do następnej klasy, jeżeli będzie w niej kontynuowany przedmiot, z którego teraz mu nie idzie. Taką cenurkę z oceną niedostateczną uczeń może otrzymać jeden raz w czasie trwania nauki w danej szkole. Czyli nie może być tak, że licealista przez trzy lata edukacji ma non stop jedynkę z historii czy fizyki. Nowość nie obejmuje uczniów ostatnich klas liceów czy techników - ci, żeby skończyć naukę, muszą uzyskać pozytywne oceny.

„LAUR GOSPODARNOŚCI” DLA MAŁOPOLSKICH ROLNIKÓW. Szesnastu rolników z naszego województwa otrzymało „Laur Gospodarności 2011” za pomysł na sprzedaż swoich produktów. Pochodzące z własnych gospodarstw towary sprzedają poprzez stronę internetową. Na czym polega ich pomysł? Polskie prawo daje rolnikom możliwość sprzedaży swych produktów bez pośredników. Warunkiem jest jedynie handlowanie żywnością wyprodukowaną w swoich gospodarstwach. Nie muszą do tego nawet rejestrować działalności gospodarczej. Na stronie odrolnika.pl można więc zamówić żywność, która podpisana jest przez jednego z szesnastu rolników biorących udział w projekcie. Liderem projektu jest rolnik spod Tarnowa. Więcej na ten temat można przeczytać na stronie: http://krakow.gazeta.pl/krakow/1,112587,9815372,Rolnik_wyprodukuje_i_dostarczy_Ci_do_domu.html#ixzz1QZTVLrpb

IDIĘSZ W GÓRY? UWAGA NA BURZE. To już kolejny w ostatnich dniach przypadek rażenia piorunem w górach. W sobotę 25 czerwca trzej turyści ucierpieli w wyniku uderzenia pioruna na Giewoncie. Dzień wcześniej w rumuńskich górach

z tej samej przyczyny zginęło polskie małżeństwo. Są wakacje, więc częściej planujemy wypad w różne miejsca na

wypoczynek. Idąc jednak w góry warto zapoznać się z prognozą pogody na najbliższe godziny.

POKAŻ STARSZYM, JAK KORZYSTAĆ Z INTERNETU. Jeśli działasz w organizacji, która opracowuje szkolenia z korzystania z komputera i mediów elektronicznych dla starszych osób, możesz wziąć udział w konkursie. Poszukiwane są najlepsze rozwiązania, które umożliwią osobom w wieku powyżej 50 lat naukę korzystania z tych technologii. Szczegóły na stronie: <http://www.malopolska.pl>

WAKACYJNE ROZKŁADY, SPRAWDŹ POŁĄCZENIA. Obowiązuje już wakacyjny rozkład jazdy. Warto zapoznać się z siatką połączeń, gdyż ta uległa sezonowej zmianie, zwykle niestety na niekorzyść pasażerów.

NOWA BIBLIOTEKA W BRZESKU JUŻ CZYNNA. Brzeskie Centrum Kulturalno-Biblioteczne już czeka na odwiedzających. Obiekt został otwarty w sobotę 25 czerwca. Galerię zdjęć z wydarzenia oraz wrażenia uczestników można zobaczyć na stronie: <http://www.brzesko.com.pl>

W WAKACJE POPLYWASZ TANIEJ. Brzeski Ośrodek Sportu i Rekreacji zachęca do skorzystania z wakacyjnej promocji, dzięki której będzie można skorzystać z pływalni dużo taniej. Przygotowano także specjalną ofertę dla rodzin z dziećmi.

SZEŚCIOŁATKI W SZKOLE. RADNI ZA, RODZICE PRZECIWI. Rodzice dzieci w wieku przedszkolnym podpisują petycję przeciwko obowiązkowemu zapisywaniu do szkół sześciolatków. Tymczasem radni są zupełnie przeciwnego zdania.

MODERNIZUJĄ BRZESKI DWORZEC PKP. Już wkrótce dworzec PKP w Brzesku odzyska dawną świetność. To nie jedyne udogodnienia dla podróżnych, jakie zaplanowano w mieście. Samorządowcy chętnie widzieliby w centrum więcej miejsc parkingowych, planowany jest także nowy dworzec autobusowy.

MASZ KREDYT WE FRANKACH? BĘDZIE DROŻEJ! Frank szwajcarski pobił historyczny rekord i zdaniem specjalistów wciąż będzie się umacniać. Uważają oni, że tendencja nie ulegnie zmianie przez najbliższe trzy miesiące.

PLENER FOTOGRAFICZNY. Dzięki prężnym działaniom Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku”, do którego należy również Gmina Czchów, pod koniec czerwca zorganizowano z wykorzystaniem środków unijnych plener fotograficzny dla około 40 osób - amatorów sztuki fotografowania z terenu gmin, należących do Stowarzyszenia, czyli Czchowa, Iwkowej, Lipnicy, Gnojnika, Łososiny, Laskowej i Gródka nad Dunajcem. Uczestnicy pleneru pod fachowym okiem Adama Gutowicza, znanego artysty fotografii przyrody naszego regionu, fotografowali przez cały dzień wybrane obiekty w każdej z gmin, należących do Stowarzyszenia. Podsumowaniem pleneru będzie późniejsza wystawa, pokazująca nasz region w najlepszych fotografiach uczestników pleneru.

LIPIEC W CZCHOWIE PEŁEN ATRAKCJI. Przez maj i czerwiec trwały pikniki i festyny na terenie gminy Czchów. To przedbiegi dla dużych, cyklicznych już, wydarzeń kulturalnych gminy Czchów. Rozpoczęcie lata, Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze i Mistrzostwa Otwarte Piłki Piżkowej to weekend 2-3 lipca, 8-10 lipca – XII Baszta Jazz Festival, 23-24 lipca Grodzki Piknik Ludowy, a to sam lipiec i pewnie ten wolny lipcowy weekend okaże się również bliżej terminu zagospodarowany kulturalnie. Więc pozostaje tylko liczyć na dobrą pogodę!

29 czerwca br. odbyła się absolutoryjna sesja Rady Miejskiej w Czchowie. W następnym numerze relacja.

Strona internetowa gazety www.czachowa.pl dopełnia wersję papierową gazety – rozszerza jej możliwości techniczne eksponowania zdjęć, wypełnia lukę w relacjonowaniu na bieżąco aktualnych wydarzeń i pełni rolę promocyjną gminy Czchów. Archiwizuje galerie i wersje elektroniczne wydań „Czasu Czchowa”. Można się na niej reklamować. Dziękujemy za dużą ilość codziennych odwiedzin. Zapraszamy do zagłędania na naszą stronę, podstronę Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie wzbogaconej o cyfrowy system wyszukiwania pozycji książkowych i współpracy.

**LITERY Z PÓL PONUMEROWANYCH W PRAWYM DOLNYM ROGU,
NAPISANE OD 1 DO 11, UTWORZĄ ROZWIĄZANIE.**

POZIOMO:

3. cierpienie, udręczenie
6. WWW. – strona, e-mail - ?
7. zabezpieczenie spłaty długu
8. mały gwoździak z dużym lepkiem
10. część spłaty
11. żądany przez porywacza
14. prymitywny pług
17. chęć
18. obornik, kompost
19. odegranie, odwet

PIONOWO:

1. kolor sierści u zwierząt
2. usta – wąsy, oczy - ?
3. rosół – makaron, barszcz - ?
4. amortyzator
5. styczeń, luty, marzec
9. zima – ferie, lato - ?
12. codzienność życia
13. kolor pomarańczowy
15. pieśniarka operowa
16. wąsy – usta, brwi - ?

1		2		3		4		5	
6									
				7					
8	9							7	
						10			
11	10	11	12		13				
	2				14		15		16
17									
	1		3		18				4
19			6	5,9					8

Kr

**WOJSKOWA KOMENDA UZUPEŁNIEŃ W TARNOWIE POSZUKUJE OCHOTNIKÓW DO NARODOWYCH
SIŁ REZERWOWYCH ORAZ DO ODBYCIA SŁUŻBY PRZYGOTOWAWCZEJ,**

CZYM JEST SŁUŻBA PRZYGOTOWAWCZA I DLACZEGO WARTO?

- to nowy element systemu szkolenia obywateli w warunkach armii zawodowej, który pozwala na gromadzenie zasobów żołnierzy rezerwy na potrzeby Narodowych Sił Rezerwowych,
- to szansa na rozwój osobisty osób, dla których bezpieczeństwo nas wszystkich jest wartością priorytetową,
- kierowana jest do osób, które dotychczas nie odbyły szkolenia wojskowego,
- w okresie szkolenia gwarantowane jest bezpłatne zakwaterowanie, wyżywienie, umundurowanie, opieka medyczna i stomatologiczna oraz uposażenie zasadnicze – 750zł brutto, a po zakończeniu służby odprawa – 1300zł brutto,
- okres pełnienia służby przygotowawczej wlicza się pracownikowi do okresu zatrudnienia w zakresie wszystkich uprawnień wynikających ze stosunku pracy

WYMAGANIA:

- zdolność do czynnej służby wojskowej – kat. A, • preferowane prawo jazdy kat. C lub C+E,
- niekaralność sądowa, • obywatelstwo polskie.

CZY WIESZ, ŻE POPRZEZ NSR NAJŁATWIEJ ZOSTĄĆ ŻOŁNIERZEM ZAWODOWYM?

- służba w NSR stwarza możliwość wyróżnienia się we własnym środowisku - niosąc pomoc w zwalczaniu klęsk żywiołowych oraz ich skutków, akcjach ratowania życia ludzkiego oraz biorąc udział w misjach poza granicami kraju poczujesz się potrzebny i doceniony!
- dołączając do NSR otrzymasz wynagrodzenie za każdy dzień ćwiczeń oraz za każdy dzień okresowej służby wojskowej!
- pracownicy będący żołnierzami NSR są chronieni przez zwolnieniem przez cały okres trwania kontraktu, a czas czynnej służby wojskowej wlicza się do wysługi pracowniczej!
- żołnierz NSR może korzystać z bezpłatnej opieki medycznej, badań oraz szczepień profilaktycznych. Jest również ubezpieczony od wypadków,
- Po podpisaniu kontraktu do NSR żołnierz rezerwy może dostać propozycję przejścia do zawodowej służby wojskowej.

**ISTNIEJE RÓWNIEŻ MOŻLIWOŚĆ OCHOTNICZEGO WSTĄPIENIA DO NSR PERSONELU MEDYCZNEGO SZPITALI
I PRZYCHODNI SPECJALISTYCZNYCH ORAZ PODMIOTÓW RATOWNICTWA MEDYCZNEGO!**

**OSOBY ZAINTERESOWANE PROSZĄ SIĘ O ZGŁOSZENIE SIĘ DO WKO W TARNOWIE LUB O KONTAKT TELEFONICZNY 12 455 8682 DO 695
LUB PRZEZ CENTRALĘ 14 621 33 71 WEW. 693, 695, 692, 694, TEL. 693 350 174**



**3 LIPCA BR. NA STADIONIE W CZCHOWIE
ODBEDĄ SIĘ GMINNE ZAWODY SPORTOWO-
POŻARNICZE. ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA
WIDOWISKA NA GODZ. 16.00**

TANIE DEKORACJE

**KOŁO GOSPODYŃ W JURKOWIE DEKORUJE ORAZ
WYPOŻYCZA DEKORACJE I OBRUSY NA PRZYJĘCIA I
WESELA. DO WYBORU RÓŻNE KOLORY MATERIAŁÓW I
KWIATÓW ORAZ OBRUSY I ŚWIECZNIKI.**

**ZAINTERESOWANYCH PROSIMY O KONTAKT
TEL. 0-14/ 6842340 ORAZ 0-14/ 6981223**

GABINET DENTYSTYCZNY

Domostawice 29

lek. dent. Karolina Horzymek

REJESTRACJA TELEFONICZNA:

602 378 777

**GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ
ZAPRASZAMY**

Bezpłatne protezy w ramach ubezpieczenia NFOZ.

Krótkie terminy.

MEGAMOT HEBDA MIECZYSLAW

STACJA KONTROLI POJAZDÓW WYKONUJEMY PRZEGLĄDY



PONADTO WYKONUJEMY:

- serwis klimatyzacji
- kompleksową geometrię
- diagnostykę komputerową pojazdów
- profesjonalne naprawy blacharskie
- lakierowanie w komorze lakierniczej

**KONIS SAMOCBODOWY
SKUP. SPRZEDAŻ SAMOCBODÓW
KREDYTY - UBEZPIECZENIA**

32-864 GNOJNIK, TEL 14 68 49 100, 14 68 69 330, 781 974 442



SKLEP KOMPUTEROWY PRO-LIFE

**KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS
Jurków Stacja Paliw „PETROL” tel.(0-14) 68 42 589**

tel. kom. 0 502042898; 0 502541699

SPRZEDAŻ:

- ☛ kas i drukarek fiskalnych
- ☛ zestawów komputerowych
- ☛ oprogramowania
- ☛ telefonów stacjonarnych i GSM
- ☛ kserokopiarek i telefax-ów
- ☛ nawigacji satelitarnych i palmtopów GPS
- ☛ kamer i aparatów cyfrowych
- ☛ materiałów eksploatacyjnych i biurowych

dealer NOVITUS

partner handlowy:

- SEAGATE
- INTEL

SERWIS: na życzenie dowiadujemy się o cenie

- ☛ kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- ☛ komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

USŁUGI:

- ☛ projektowanie stron internetowych
- ☛ profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- ☛ projektowanie i wykonanie sieci komputerowych
- ☛ ksero i telefax

ZAPRASZAMY w godz. od 9⁰⁰ do 17⁰⁰

CYFRA+

Kredyt TĘCZA

Do 500.000 zł na dowolny cel!

3 X PROMOCJA! DO 30.09.2011r!

oprocentowanie

od **9%**

Bez opłaty przygotowawczej!

Bez prowizji - dla Kredytobiorcy,
który posiada FOR w KBS.
Dla pozostałych Klientów
- prowizja tylko 1%!

Obniżone oprocentowanie nominalne!

Przykładowa symulacja kredytu:
kwota kredytu - 10 000 zł
okres kredytowania - 24 miesiące
rata miesięczna - 459,79 zł
RRSP - 11,15 %

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków
Jurków - Stacja paliw "Petrol"
tel. 14 663 60 40

RAZEM
240

PRODUCENT RAMEK Z SIATKĄ DO WSZYSTKICH RODZAJÓW OKIEN

Oferuje:

- Moskitiery ramkowe z siatką
- Moskitiery balkonowe
- Moskitiery wzmacnione z siatką aluminiową
- Moskitiery ozdobne z nadrukami na siatce
- Moskitiery „eleganci” z okleiną drewnopodobną
- Moskitiery antyalergiczne
- Świadczymy usługę: pomiaru, montażu, serwisu moskitier



KONTAKT:

0 692 372 156

P.P.H.U. „LUMI” LUCYNA ŚWIĘCH, 32-863 TYMOWA 288
E-MAIL: LUMITYMOWA@OP.PL, WWW.LUMI-MOSKITIERY.PL

ZADBAJ O KOMFORT W SWOIM DOMU!!!

OGŁOSZENIE

GMINNA SPÓŁDZIELNIA
SAMOPOMOC CHŁOPSKA W CZCHOWIE
OFERUJE DO WYNAJĘCIA LOKALE

(cała góra,
80 m² do zagospodarowania)

W BUDYNKU PRZY UL. TARGOWEJ 1/1
(OBOK PIEKARNI)

KONTAKT TEL.
883 900 040

A P T E K A „Nad Dunajcem”

CZCHÓW UL. SADECKA 183
(budynek szpitala)
TEL.(014) 68 43 555

ZAPRASZAMY
od poniedziałku do piątku od 8⁰⁰ do 17⁰⁰

- LEKI GOTOWE
- LEKI ROBIONE
- LEKI NA ZAMÓWIENIE
- KOSMETYKI
- ART. DLA DZIECI I NIEMOWLĄT
- INSULINY (niskie ceny!)

MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU LEKÓW
POZA GODZINAMI PRACY APTEKI

TEL. 68 43 335
Można płacić kartą kredytową



ATRAKCYJNE OPROCENTOWANIE KREDYTÓW



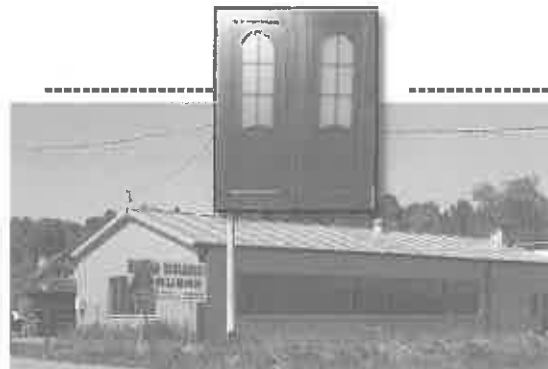
- ✓ KONTO SENIOR
- ✓ KONTO STUDENT
- ✓ KONTA OSOBISTE
- ✓ RACHUNKI DLA FIRM I ROLNIKÓW
- ✓ OBSŁUGA INTERNETOWA RACHUNKÓW eBSR
- ✓ OBSŁUGA DEWIZOWA: EUR, USD, GBP, CHF
- ✓ PRZEKAZY WESTERN UNION
- ✓ UBEZPIECZENIA MAJĄTKOWE FIRM I OSÓB PRYWATNYCH

Oddział w Czchowie, ul. Krakowska 10
Filia Czchów Rynek 3, BANKOMAT 24h
Punkt Obsługi Klienta w Porąbce Uszewskiej 285
POK w Tymowej 387

www.e.bsr.krakow.pl

ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi * schody * podłogi
balkony * boazerie * meble
altany * domki drewniane
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A
tel. 0-693 447 312

Zajazd Zagłoba

OBSŁUGA WESELI

Planujesz wesele?
Pozwól nam zająć się
stroną gastronomiczną.

Oferujemy kompleksową
obsługę cateringową
uroczystości weselnych.

Zajazd Zagłoba
Jurków 281, 32-860 Czchów
tel. (14) 6842110, 694 999 307
www.zajazdjurkow.pl

PIZZERIA „SŁONECZNY STOK” Czchów Zapora, ul. Sąddecka 3

w godzinach:
pon.-pt. - 13.00 do 22.00
sob. - 12.00 do 23.00
niedz. - 12.00 do 22.00

* **DOWÓZ GRATIS NA TERENIE CZCHOWA
I MIEJSCOWOŚCI PRZYLEGLYCH**

* zamówienia przyjmujemy już 1 godz. przed otwarciem

ZAPRASZAMY NA PIZZĘ PROSTO Z PIECA



KREDYT WIOSNĄ I LATEM

BEZ



BEZkonkurencyjny
BEZ ukrytych kosztów
BEZ czekania
na co tylko chcesz

Oddział w CZCHOWIE

32-860 Czchów, ul. Krakowska 10
tel./fax (14) 663 60 56

Filia w CZCHOWIE

32-859 Czchów, Rynek 3, tel. (14) 663 60 17
POK O/Czchów
32-654 Parafka Mąsewska 235, tel. (14) 666 16 20
POK O/Czchów
32-863 Tymowa 367, tel./fax (14) 663 60 51

BSR

Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie

www.bsr.krakow.pl

Kredyt SPÓŁDZIELCZY

Na różne potrzeby, na dowolny cel!

3 x PROMOCJA! Do 31.08.2011r!

Obniżone oprocentowanie nominalne!

Bez opłaty przygotowawczej!

Bez prowizji – dla Kredytobiorcy,
który posiada ROR w KBS co najmniej
od 3 miesięcy! Dla pozostałych Klientów
– prowizja tylko 1%

oprocentowanie od

9,0%

Kwota kredytu:
do 8.000 zł,
Okres spłaty:
do 36 miesięcy.

Przykładowa symulacja kredytu:
kwota kredytu - 8.000 zł
okres kredytowania - 36 miesięcy
rata miesięczna - 262 zł
RRSP - 12,34 %

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków
Jurków - Stacja paliw "Petrol",
tel. 14 663 60 40

**BANKOMAT
24h**



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440
Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80
tel. (014) 626 88 26

**W CENIE USŁUGI WYKONANIE POMIARÓW,
PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA**



PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM



Leszek Szol

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl,

www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



**OGRZEWANIE
I HYDRAULIKA
TO NASZA
SPECJALNOŚĆ!**

De Dietrich

Vaillant

**kompletne wykonawstwo instalacji
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne
kolektory słoneczne
pompy ciepła
usługi mikrooparką**

Laziska

UL. Kolonia 4 32-860 Czchów

Tel. 723 110 110, (14) 68 43 110

www.laziska.czchow.pl

hotellaziska@gmail.com

ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy

Czchów - Zapora



- NOCLEGI
- SZKOLENIA
- KONFERENCJE
- WESELA
- PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

CAFE ORANŻERIA

zaprasza codziennie od 16.00 do 23.00



RABEK

Firma Usługowo - Handlowa
„RABEK” w Jurkowie

tel. 014 6860540 - biuro

tel. (014) 6843400 - dział sprzedaży



Katowicki Holding Węglowy S.A. - Kampania Węglowa S.A. - Południowy Koncern Węglowy S.A.

fax (014) 6843441 www.republika.pl/rabek e-mail: rabek1@poczta.onet.pl

PRZEDSTAWICIEL:

Cementownia NOWINY
ZCW GÓRAŹDZE - wapno
LEIER TZCB Tarnów
PREFABET St. Woła - bloczki PGS
AUSTROTHERM - styropian
NORGIPS Opolo - płyta GK
ROCKWOOL - wełna mineralna

OPTIROC Gniew - keramzyt
BRUK-BET Tarnów
IBF Bolesławiec - dach. betonowa
IZOPOL - pokrycia dachowe
FLORIAN Podkarpacie - blachy
FAKRO Nowy Sącz
SIATKOPOL - siatki ocynk., powł.

Jurków - tel. (0-14) 68 42 259
Tarnów - tel. (0-14) 62 76 216
Brzesko - tel. 0605 606 047
Bochnia - tel. (0-14) 61 12 982
Dąbno - tel. (0-14) 66 50 102
Tuchów - tel. (0-14) 65 24 747

Cementownia
Nowiny
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA

Leler

AUSTROTHERM
POLSKA

bp

NORGIPS



podążaj z nami ...